



XYZ

ÉDITIONS XYZ

FALL 2021 | RIGHTS CATALOGUE



Éditions XYZ is a Quebec publishing house founded in 1985. It is now part of Groupe HMH, which represents four publishing houses (XYZ, MultiMondes, MD, and Hurtubise) along with a distribution structure.

Because it feels literature to be a place of freedom with shifting borders, stretching as far as imagination allows, XYZ makes room for singular voices to spell out multiple tonalities of truth, distorting them and inhabiting them so as to make them all the more tangible.

XYZ is all about facts and fiction; literary works that explore identities, territories and possibilities; novels, graphic novels and essays that shake you up, move you, pull you to new heights, towards the horizon and its furthest shore: that of the unfathomable self.

Among the publishing house's authors that have left their mark on the overseas literary landscape is Jocelyne Saucier with her international bestseller *Il pleuvait des oiseaux* (*And the Birds Rained Down*). Translated into some 16 languages and adapted for film in 2019, the book has won numerous major literary awards throughout the years. Saucier's most recent title, *À train perdu* (*Miles To Go Before I Sleep*), is equally appealing to foreign readers, has already gathered rave reviews in Canada and Germany, and is set to be published in many other countries.

Meanwhile, stories vibrant with humanity and humour by renowned author Marie-Renée Lavoie, such as her touching *La petite et le vieux* (*Mister Roger and Me*) and her bittersweet *Autopsie d'une femme plate* (*Autopsy of a Boring Wife*), have been translated into over 10 languages.

XYZ's emerging committed and upmarket literary voices are getting noticed abroad; notably, Gabrielle Filteau-Chiba's name is building momentum worldwide with her ecofeminist triptych, infused in nature writing influences: *Encabanée* (*Gimme Shelter*), *Sauvages* (*The Wild Ones*), and *Bivouac*.

A growing number of award-winning graphic novels, aimed at readers from 7 to 77, also appear in the publishing house's catalogue; recent offerings include *Papier Bulle (Bubble Wrap)* by Simon Boulerice & Ève Patenaude, as well as *La grosse laide (My Body in Pieces)* by instant sensation Marie-Noëlle Hébert and winner of the prestigious Prix des Libraires du Québec 2020 (Quebec Booksellers' Award).

You can find these unique voices, along with many others, in the following pages. We can't wait to share them with you!

## CONTACT

**Geneviève Lagacé | Foreign Rights Manager**  
genevieve.lagace@groupehmq.com

**Myriam Caron Belzile | Editions XYZ Literary Director**  
myriam.caron-belzile@editionsxyz.com

**Arnaud Foulon | Vice President, Editions & Operations**  
arnaud.foulon@groupehmq.com

# ÉDITIONS XYZ FOREIGN REPRESENTATION

## **Eastern/Central Europe & Baltic countries**

### **Lester Literary Agency**

Anastasia Lester | anastassia.lester@gmail.com

Laura Karayotov | lester.agency.ext@gmail.com

## **Turkey**

### **Kalem Agency**

Kardelen Genc | rights7@kalemagency.com

## **English World (excl. Canada), French World (excl. Canada), Portugal, Germany, Italy, Netherlands & Scandinavia**

### **2 Seas Agency**

Marleen Seegers | marleen.seegers@2seasagency.com

Chrys Armefti | chrysothemis.armefti@2seasagency.com

Donatella Brindisi | donatella.brindisi@2seasagency.com (Italy)

## **Brazil (for selected titles)**

### **Redondo Books**

Cecilia Raneri | info@redondobooks.com

Alberto Delbono | info@redondobooks.com

## **China, North East Asia, South East Asia, South Asia (literary fiction and nonfiction)**

### **Rightol Agency**

Haley Shi | asia@rightol.com

## **China, Taiwan, Hong Kong, Singapore, Macau (graphic novels)**

### **Livre Chine**

Shengyue Tian | livre.chine@outlook.com

## **Spain (for selected titles)**

### **Luisa Lucuix Literary Agent**

Luisa Lucuix | lucuixa@gmail.com

# INTERNATIONAL TRANSLATION GRANTS

## CANADA COUNCIL FOR THE ARTS

The “Translation” component of Arts Abroad funds the translation of Canadian-authored literary works or dramatic works for international presentation or publication. Foreign publishers are eligibles.

### **Eligible works**

Translation funding is available for fiction and short stories, poetry, drama, graphic novels, children’s and YA literature, and literary nonfiction.

### **Amount of funding**

Up to 50% of translation costs and a maximum of CA\$20,000 for each translation. Each applicant is eligible to receive up to two translation grants per year. Costs are calculated based on translation fees.

### **For more information:**

Visit the CAC website:

<https://canadacouncil.ca/funding/grants/arts-abroad/translation>

Or contact Ms. Lien De Nil, Program Officer:

[lien.denil@canadacouncil.ca](mailto:lien.denil@canadacouncil.ca)

## SODEC

SODEC provides financial assistance for the translation of literary works written by Québec authors and published by Québec publishers. This program aims at providing visibility for Québec authors and literature throughout exportation by helping with translation costs for foreign publishers who have bought the rights to a book.

### **Eligible works**

Poetry, theatre, storytelling, novels, short stories, children’s literature, human sciences essays, comic books or songbooks.

### **Amount of funding**

The request for funds must be submitted to SODEC by a Québec-based publisher. The subsidy granted may be up to 75% of the translator’s fee and up to a total amount of CA\$12,500.

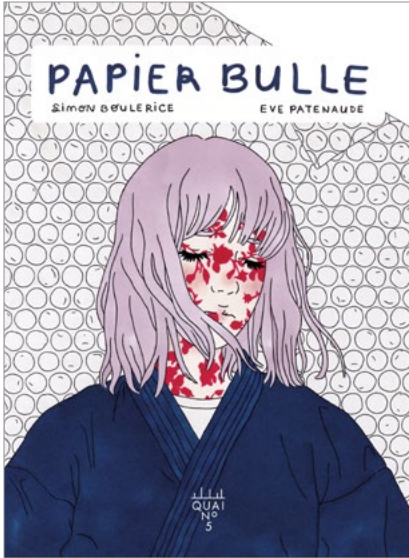
### **To find out about eligibility criteria:**

<https://sodec.gouv.qc.ca/wp-content/uploads/programme-aide-exportation-rayonnement-culturel-livre.pdf>, (p.20-22).

# BUBBLE WRAP

## Papier bulle

Simon Boulerice & Ève Patenaude



A lesson in resilience whose manga-inspired illustrations, done in alcohol-based marker, exploit the concept of “bleeding”. Turn over each page to find a different version of the sketch from the previous page, as if the art has somehow unexpectedly bled through the paper. Sometimes revealing more than the controlled image dared to show.

A sensitive, original, colorful and surprising graphic novel.

CATEGORY: FICTION/  
GRAPHIC NOVEL

FORMAT: 7.6 x 10 po

PAGES: 88

PUB. DATE: August 2021

RIGHTS HELD: World

A deeply moving depiction of how great strength can be drawn from what may seem a weakness. *Bubble Wrap* is a universal story that will resonate with readers for its portrayal of difference and exclusion.

Hortense’s parents have always been overprotective: if they could, they would pack her in bubble wrap like a precious ornament. It makes sense, though. Hortense is a hemophiliac, and the slightest injury could be life threatening.

And yet, she won’t let her disease get in the way of living life to the fullest. Bursting with imagination, Hortense—an avid martial arts fan—vows that she will have the upper hand over her body.

SIMON BOULERICE is an accomplished jack-of-all-trades. A regular contributor to radio and TV, he juggles parallel careers in acting, directing, and writing. Boulerice is the author of plays, poems, novels, and children’s books. His work has been translated into seven languages and nominated for multiple literary awards.

EVE PATENAUDE is an author and illustrator, as well as a copy editor and content reviser. She loves books, drawing, needlework, animals, winter, cozy knits, and watching the world go by while sipping a hot cup of tea.

À L'EXTÉRIEUR DE MA CHAMBRE, LE SEUL MOMENT OÙ ON ME CRAINT,  
C'EST QUAND JE ME BLESSE. QUAND JE BAIGNE EN CLASSE, TOUT LE MONDE  
S'ACTIVE AUTOUR DE MOI. ON Pousse LES PUPITRES SUR MON PASSAGE, ON ME  
FAIT UNE HAÏE D'HONNEUR. JE DEVIENS LE CENTRE DE L'ATTENTION POUR MA  
VULNÉRABILITÉ, ET JE N'AIME PAS ÇA. JE VOUDRAIS QUE CE SONT MES APTITUDES,  
DE KARATÉKA-NINJA QUI TERRIFIENT MES CAMARADES DE CLASSE.

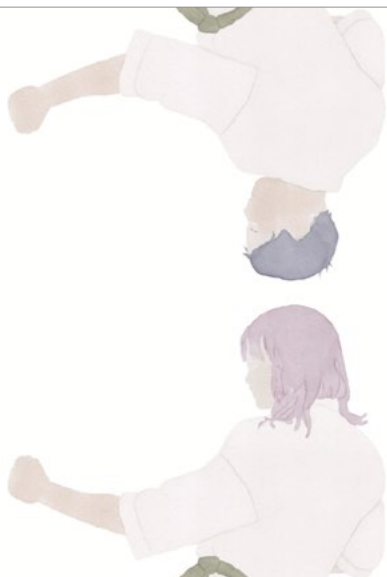


UN JOUR,  
EN VENANT VIDER  
MA COBBELLE, MA  
MÈRE ME SURPREND  
EN TRAIN DE FAIRE  
DES KATAS.



ELLE ME GRONDE  
UN PEU POUR LA FORME  
(« ARRANGE-TOI PAS  
POUR TE BLESSEER »),  
MAIS COMME MON  
PÈRE N'EST PAS  
DANS LES PARADES,  
ELLE ME POSE  
DES QUESTIONS.

ELLE COMPREND  
QUE JE JALOUSIE  
MON FRÈRE.



# BETWEEN TWO WATERS

## Seize îles

Jean-Louis Courteau



The author explores fascinating themes such as our connection to the land, the ecological impacts of pollution, archaeological tourism, and our relationship with nature.

Includes twenty-eight short stories, each one more captivating than the other. These stories will appeal to diving enthusiasts and literature lovers alike.

CATEGORY: **FICTION/  
SHORT STORIES**

PAGES: 120

PUB. DATE: August 2021

RIGHTS HELD: World

**Sparkling waters, murky abysses, the marvels and mysteries that are found under the surface of a lake. Above the water, residents of the sixteen islands and surrounding area live full and unique lives, each with their own story to tell. Dive into their world with this collection of snapshots as distinct as the brushstrokes used to paint their portraits.**

These journeys into the watery depths are diving tales, but also so much more. Courteau uses words to paint close encounters with sturgeon and lake trout, archaeological discoveries and post-industrial finds, reveries between two waters, and a quest for self-discovery.

A striking voice, remarkable pen, a captivating story, an immersive experience that has us revisit our place on the blue planet.

**JEAN-LOUIS COURTEAU** has been reading and writing all his life. A painter and sculptor, he has exhibited his work in Canada, the United States, and Europe. In 2000, he developed a passion for diving. He is the founder of CIEL (Centre d'interprétation des eaux laurentiennes) at Lac-des-Seize-Îles, a place he holds close to his heart, after making extraordinary archaeological discoveries there.



# AGE OF DISASTERS

## L'âge des accidents

Catherine Perrin

**A clear-eyed exploration of the limitations and failings of the modern media industry, including how even the most rational arguments are treated with subjectivity.**

Patricia thought her life was built on solid foundations. She had a well-established career, a relationship with a smart man and two beautiful children. But then the unimaginable happens: while on her way to work, her daughter barely survives the collapse of an overpass. From that moment on, everything changes.

Who can we count on to prepare for a world on the brink of disasters? Faced with a media industry powerless to alter destructive behaviours, perhaps we must start afresh, far to the North, growing fresh roots and flinging open the doors to climate refugees in search of hope.



**The author writes with a lively, syncopated style, like a beating heart brimming with very relatable emotion. Intergenerational alliances allow the novel's characters to forge inspiring paths forward, leading readers along with them.**

CATEGORY: **FICTION/  
LITERARY**

PAGES: 216

PUB. DATE: October 2021

RIGHTS HELD: World



### THREE AWAKENINGS

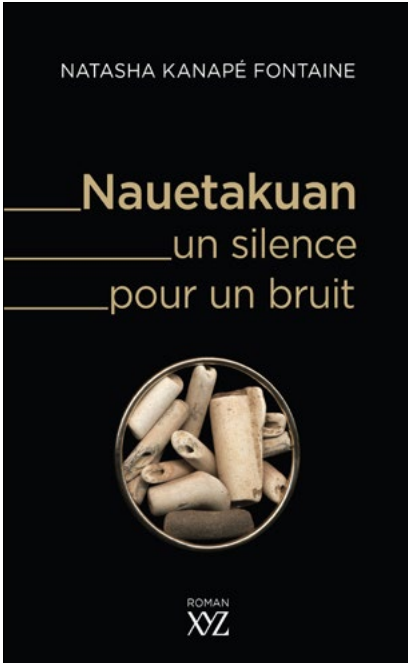
Also by Catherine Perrin  
Longlisted for the Prix littéraire  
France-Québec 2021

**CATHERINE PERRIN** is an harpsichordist. Host of a daily radio show for eight years she now has turned to writing, though she does not stray far from her interest for medias.

# NAUETAKUAN: SILENCE FOR SOUND

## Nauetakuan, un silence pour un bruit

Natasha Kanapé Fontaine



In her debut novel, the author explores the theme of self-discovery through art.

As we follow the protagonist along her journey, we learn fascinating things about Indigenous cultures and what heritage they share.

**A quest for identity steeped in the poetry of its author, who uses powerful imagery to evoke shared emotions. A highly readable story of empowerment that restores confidence in the belief that we can marshal our heritage to make a future of our own design.**

Monica is searching for her freedom, as well as her roots. She has just dropped out of a degree in art history when she has an epiphany at a vernissage. Monica feels a deep connection to the work of the First Nations artist: something about the wound she carries is expressed on these canvases, in these installations.

Thus begins Monica's quest to reconnect with what defines her. But she must also heal from the past violence of intergenerational trauma, a childhood uprooted from her culture, and relationships with toxic men. If she is to shed this baggage and return to Pessamit in peace, she will first need to meet with Indigenous women across the continent to discuss the importance of passing on traditional arts and the power they hold for the next generation.

CATEGORY: **FICTION/  
LITERARY**

PAGES: 216

PUB. DATE: November 2021

RIGHTS HELD: World

**NATASHA KANAPÉ FONTAINE** is an Innu poet, actress, visual artist, and activist for Indigenous and environmental rights. She was born in Pessamit, Quebec.

# MARRY ME, PETER PAN

Marie-moi, Peter Pan

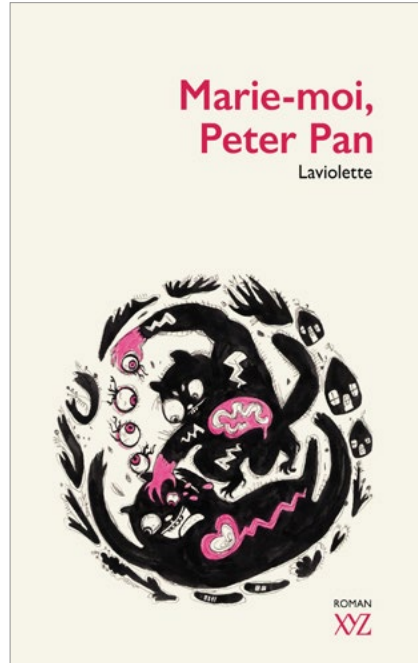
Laviolette

**For lovers of raw emotion and finely crafted fiction. An authentic voice that features emotionally charged, complex, and explosive dialogues.**

Élizabeth has always been able to count on Doriane, her best friend since childhood, to face life's greatest joys and furies. But when Élizabeth receives her diagnosis, she suddenly finds herself facing a degenerative illness alone.

And so Élizabeth paints. Wild neon cats, why not? She paints away the anguish that is consuming her. She paints so the children will have something to remember their mother and her creative madness by. But the fear of decline slowly eats away at her; the illness, she is told, will not kill her. It will simply take everything from her—down to her smile and her right to choose, to decide that the time has come to fly away to Neverland and join Peter Pan and the Lost Boys. But the government will not grant her this choice and her family doesn't want to hear of it. It is up to Élizabeth to find her own solution, a death by her own design.

LAVIOLETTE likes composing melancholy songs for string instruments, painting with the shavings of her heart, hugging her dog to her chest, and reading Michel Tremblay's linguistic snapshots while eating cheese curls.



The author, who suffers from a neurodegenerative disease herself, offers a candid exploration of the world of the terminally ill. The text's wry humour provides a brilliant foil for the pathos often associated with illness and death.

The occasionally transgressive references to medical assistance in dying prompts the reader to feel, rather than consider, the issue's deeper implications.

CATEGORY: **FICTION/  
LITERARY**

PAGES: 284

PUB. DATE: August 2021

RIGHTS HELD: World

## MY FRETLESS LIFE

Une vie fretless ou comment j'ai accouché d'une méduse  
Anouk Lanouette Turgeon



Anouk Lanouette Turgeon

A must-read that gives a voice to a woman who refuses to fit into the boxes that society imposes on her.

Written in fragments, it chronicles her life via a series of “fretless” (i.e., lacking points of reference) experiences.

CATEGORY: **FICTION/  
LITERARY**

PAGES: 296

PUB. DATE: September 2021

RIGHTS HELD: World

Offers a lesson in self-acceptance, rather than personal growth, and confronts our conceptions of marginalization and our relationship to difference. The protagonist, a mother of two disabled children, makes us question our own judgment of atypically developing children and how society is ill-equipped to welcome them.

With notes of punk, poetry, and searing intensity, it's an autofiction that disturbs and seduces, that makes you laugh and think. It challenges our conception of “normal” through a character who is outraged yet generous, strong yet fragile.

A mother who sometimes just feels like giving up. In the process, the novel shatters preconceived notions of mothers of disabled children often hailed as brave and virtuous. The narrator asserts her right to be an imperfect mother like everyone else—in turns passionate, immoral, and irresponsible.

ANOUK LANOUILLE TURGEON is an advocate for immigrants, and a mother to two genetically marginalized children. After eight years spent filling out paperwork to obtain services that do not exist, she decided to let go and become an artist.

# MEDICAL ASSISTANCE IN DYING

## L'aide médicale à mourir, une question vitale

Normand Cazelaïs

**A tour de force written with great humanity, this essay on medical assistance in dying (MAID) focuses on the often unfulfilled need for emotional support of the patient, their caregivers and ultimately, the medical staff involved in offering MAID.**

With tender, thoroughly researched arguments, the text demonstrates how MAID is the ultimate act of compassion and how science can be a wonderful tool for comfort. MAID does not represent medicine's failure to heal, but rather the success of its compassion.

Relying on a long career in journalism, the author conducts a profound exploration of a social issue that is as much a question of life as it is of death. To do so, he interviewed various actors that participate in MAID as caregivers, decision-makers, doctors and the family members. The result is a bold, necessary reflection guaranteed to touch the hearts of every reader.

NORMAND CAZELAÏS was a journalist, TV and radio contributor, novelist, and essayist. He was a popular lecturer and guest speaker and the author of some twenty books. He died in late August 2021, shortly after finishing the final essay.



The author plunges into the world of the dying to reveal the deeper issues at the heart of MAID—a very human instinct to survive; our reactions in the face of death; the search for dignity, freedom, and respect; and the right to choose to die.

CATEGORY: **NONFICTION/  
MEDECINE**

PAGES: 172

PUB. DATE: October 2021

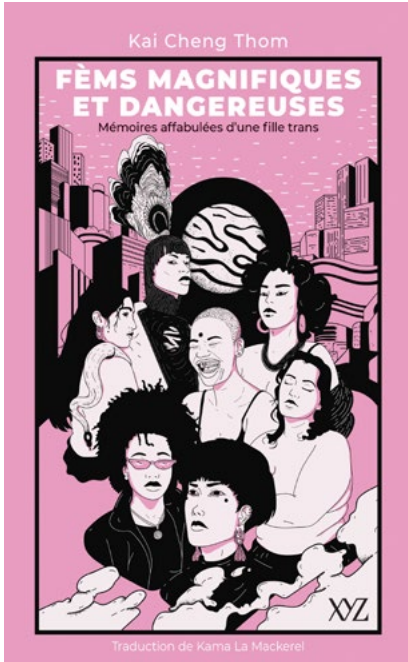
RIGHTS HELD: World

Disponible en français (hors Amérique du Nord)

## FÈMS MAGNIFIQUES ET DANGEREUSES

Kai Cheng Thom

Traduit par Kama La Mackerel



Plus de 12,000 copies vendues en langue anglaise, *Fierce Femmes and Notorious Liars* (2016), gagnant du Dayne Ogilvie Prize for LGBTQ Emerging Writers.

Sélectionné par *The Oprah Magazine* comme l'un des douze livres d'auteurices trans à lire absolument, et salué par le *New York Times* comme une œuvre poétique à la violence cathartique.

CATÉGORIE : **FICTION/ LITTÉRAIRE**

PAGES : 216

PUBLICATION : Octobre 2021

Droits disponibles en français (hors Amérique du Nord)

**Un roman qui questionne ouvertement l'exigence faite aux femmes trans qui veulent écrire de se cantonner à leur propre histoire.**

La narratrice du roman, qui ne sera jamais nommée, déplorant le manque d'histoires, de contes, mettant en scène des filles comme elle, des filles trans qui soulèvent des montagnes et pourfendent des créatures fantastiques, entreprend d'écrire l'histoire qu'elle aurait aimé lire, histoire qu'elle basera sur sa vie tout en se permettant un grand nombre de libertés artistiques.

Dès lors, que croire ? Peut-être est-elle une experte du kung-fu. Peut-être a-t-elle tenté, avec l'aide de sa petite soeur, de sauver des sirènes échouées sur la côte. Peut-être a-t-elle joint les rangs d'un groupe de justicières trans, dans les rues de la Ville de Cendres et de Lumières. Peut-être a-t-elle tué un policier. Peut-être que ce qui compte n'est pas la vérité.

**KAI CHENG THOM** est une artiste multidisciplinaire, à la fois poète, essayiste, romancière, activiste et travailleuse sociale.

La traduction est l'œuvre de l'artiste multidisciplinaire et poète primée **KAMA LA MACKEREL**, qui a également signé la traduction d'un album jeunesse de la même autrice.

**VALID**

**Valide**

**Chris Bergeron**

**“Enthralling, intelligent  
and necessary”—*Clin d’œil***

**A work of autobiographical fiction that weaves in elements of sci-fi and hints of cyberpunk, *Valid* defies genres in more ways than one.**

This chapterless novel, to be read in a single breath, offers a retelling of the author’s past and her own transition while simultaneously looking towards the future and the potential it holds. The result is the story of a trans woman who leads her own revolution one night in 2050.

A heartfelt identity thriller about the life of a trans woman trying to survive in a not so unimaginable dystopian world.

*To begin with: this is a mutiny.*

*And if our mutiny is to succeed, I must name it properly, without any detours. Otherwise, you won’t be able to deviate from your certainties.*

*So here it is: I am trans.*

*As in transgression. I have broken the genres, I have evaded the codes. I am trans.*

**CHRIS BERGERON** is diverse and fluid: after beginning a career in journalism and eventually winding up at the helm of the weekly cultural magazine VOIR, she now dedicates her artistic vitality to Cossette, a leading global marketing agency. She offers speaking engagements on leadership, diversity, inclusion, and trans rights.



This work of queer fiction is fuelled by the eclecticism of its author and borrows from the sparkle of futuristic fiction of N.K. Jemisin and Becky Chambers, the rich literary traditions of Yukio Mishima, and the sharp eye of Nelly Arcan. With a touch of *Star Wars* for good measure.

*Finalist - Prix des Rendez-vous du premier roman 2021-2022*

**CATEGORY: FICTION/  
LITERARY SCI-FI**

**PAGES: 272**

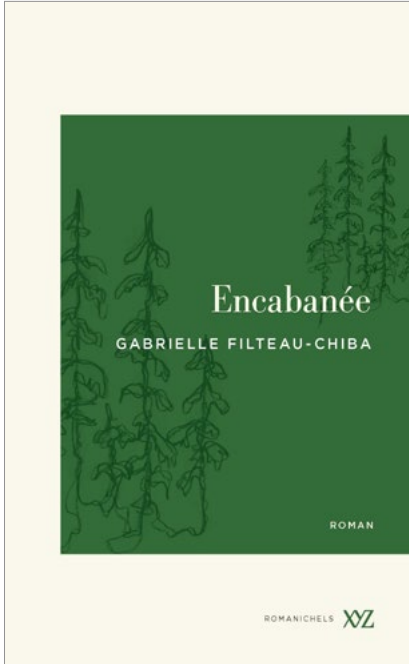
**PUB. DATE: March 2021**

**RIGHTS SOLD: French excl.  
N. America (Philippe Rey),  
English (House of Anansi)**

# GIMME SHELTER

## Encabanée

Gabrielle Filteau-Chiba



*Finalist - Prix Jovette-Bernier 2018*

**A young woman leaves everything behind to start over. Far from cities. Far from pollution. Far from over-consumption madness.**

**CATEGORY: FICTION/  
LITERARY**

PAGES: 100

PUB. DATE: February 2018

RIGHTS SOLD: French excl.

N. America (Le mot et le reste),

French pocket excl. N. America

(Folio), German (dtv), World Spanish

(Minúscula), Spanish for Chile &

Argentina (Edicola Ediciones),

Italian (Lindau)

***Gimme Shelter* is the first opus of an ecofeminist triptych, infused in nature writing influences, followed by *The Wild Ones* (2019) and *Bivouac* (2021). It's a voyage deep into the woods and deep into the self. It is a quest for meaning, far from civilization. It is a return to the source. Anouk takes the reader on a pilgrimage to revisit her settler roots, with the rigours of winter and a collection of poets to keep her from losing her way.**

Anouk has traded her cozy Montreal apartment for a run-down cabin in the woods of Kamouraska. Shut up far from everything during the harshest of winters, she writes about the transformation happening within her as a way to master her frugal lifestyle and chase away her fears.

Her story comes to us in the form of a logbook, complete with lists and sketches. A novel that questions the frenetic pace of urban lifestyles.

“This grandiose text, as a call to open our eyes, finds a particular echo in the society in which we live today.”

—L’Utopie, Paris

**GABRIELLE FILTEAU-CHIBA writes, translates, illustrates and defends the natural beauty of the untamed forests of North America.**



Also by Gabrielle Filteau-Chiba

## THE WILD ONES

### Sauvages

**In this ecofeminist thriller, the lens is now turned to excessive hunting practices and the fast-fashion market.**

Anouk, the narrator of *Gimme Shelter*, returns as a secondary character as a love story gradually develops between her and Raphaëlle, a rebel wildlife ranger.

In order to survive a common enemy and protect the region and the life it hosts, they will have to turn the violent traps against the hunter himself. The author's imagery and poetic voice furthers the dramatic intrigue and keeps readers on tenterhooks.



**Finalist - Prix France-Québec 2020**

CATEGORY: **FICTION/ LITERARY**

PAGES: 320

PUB. DATE: October 2019

RIGHTS SOLD: World rights excl. French in N. America (Editions Stock),  
French pocket (Folio), Italian (Lindau), German (dtv),  
Spanish (Minúscula), Dutch (Prometheus)

## BIVOUAC

### Bivouac



**In the final opus of her triptych, the author delivers a tour de force centering on community activism.**

Riopelle along with his brothers and sisters in arms, he is spurred into action to protect the forest surrounding a centuries-old pine tree, whose roots plunge into the soil that runs along the proposed route of an oil pipeline.

Timely themes are in tune with current hot button issues like eco-activism, violent protests against the peaceful occupation of public lands, and leveraging science in the name of private interest.

CATEGORY: **FICTION/ LITERARY**

PAGES: 380

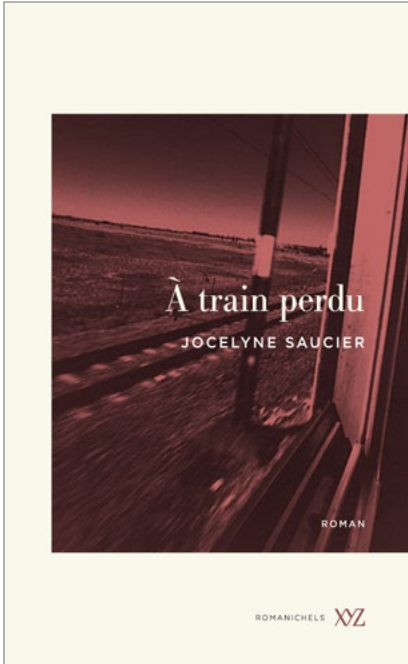
PUB. DATE: March 2021

RIGHTS SOLD: World rights excl. French in N. America (Editions Stock),  
French pocket (Folio), Italian (Lindau), Spanish (Minúscula)

# MILES TO GO BEFORE I SLEEP

## À train perdu

Jocelyne Saucier



“A profoundly human novel about the quest for meaning”—*La Presse*

“Serving again the themes of old age and friendship, the serene writing of the writer transports us with grace, like a convoy on a never ending iron path”—*Coup de pouce*

CATEGORY: **FICTION/ LITERARY**

PAGES: 290

PUB. DATE: September 2020

RIGHTS SOLD: English (Coach House), German (Insel), Spanish (Minúscula), Turkish (Yeni İnsan), Norwegian (Cappelen Damm). Movie rights optioned (Films Outsiders)

**After *And The Birds Rained Down*, a stunning meditation on aging and freedom, Jocelyne Saucier is back with her unique outlook on self-determination in this unsettling story about a woman’s disappearance.**

Gladys is born aboard a train as it winds its way through northern Ontario’s most remote regions. On these same rails, she spends rapturous years in the company of her siblings and the other children she meets at each stop. On these rails, she finds love.

*Once you’ve known happiness, it’s impossible to believe you’ll never know it again.*

But what prompted this ardent optimist, now in the winter of her life, to jump from train to train and evade all attempts to bring her home? The question haunts her friends, as well as a railroad activist who will not be deterred. Someone, somewhere, must know what drove Gladys to leave Swastika far behind.

JOCELYNE SAUCIER was born in New Brunswick and lives in Abitibi, Quebec. Her book *And the Birds Rained Down* has won several awards in Canada and France, including the Prix des cinq continents de la Francophonie, making her the first Canadian to win the award. The English version was a CBC Canada Reads Selection in 2015.

280 000  
copies sold

## AND THE BIRDS RAINED DOWN

### Il pleuvait des oiseaux

Jocelyne Saucier

“Truly marvellous.”  
—*Voir*

“A highly inspired novel,  
incredibly humane.”  
—*Elle Québec*

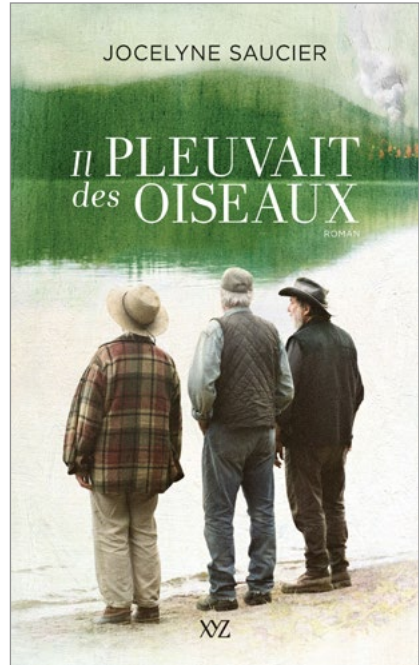
July 29, 1916. In the woods of Northern Ontario, the flames are rising. Soon, this will be known as the Great Fire of Matheson, one of many forest fires that ravaged the province in the beginning of the 20<sup>th</sup> century. On that day, the young Boychuck will narrowly escape death, forever scarred by the sight of his homeland in ashes.

Many decades later, a photographer takes interest in the survivors of those Great Fires. She will come to know some of them, venerable old hermits living deep in the woods, still prizing their freedom.

Other tormented souls will come into this story of survival and dignity, a shining demonstration that love, hope and the desire to be free do not wither with age.

**The book's movie adaptation  
raised more than 2 millions dollars  
in Quebec theaters only.**

**Best international movie at  
Göteborg Film Festival 2020/  
Presented at TIFF, Quebec,  
Vancouver and San Sebastian  
festivals (2019)**



#### AWARDS

Prix littéraire France-Québec  
Prix 5 continents de la Francophonie  
Prix des lecteurs Radio-Canada  
Prix Salon du livre de Montréal  
Prix du Club des irrésistibles  
Prix des collégiens  
Prix Ringuet

CATEGORY: **FICTION/LITERARY**

RIGHTS SOLD IN 17 LANGUAGES:

Arabic, Czech, Dutch, English,  
French excl. N. America, German,  
Italian, Macedonian, Norwegian,  
Polish, Serbian, Spanish, Swedish,  
Turkish, Portuguese, Ukrainian, Korean

French Audio rights (Audible),  
Movie rights (Films Outsiders).

# AUTOPSY OF A BORING WIFE

## Autopsie d'une femme plate (vol.1)

Marie-Renée Lavoie



A wonderfully fresh and engaging novel of the pitfalls and missteps of an apparently “boring” life that could be any of ours.

CATEGORY: **FICTION/  
UPMARKET COMMERCIAL**

PAGES: 248

PUB. DATE: April 2017

RIGHTS SOLD IN 9 LANGUAGES:  
English, French excl. N. America,  
German, Italian, Romanian,  
Czech, Spanish excl. Latin America,  
Serbian, Arabic

English Audio (Dreamscape)

French Audio (Audible)

“Lavoie’s fiercely hilarious take on the pains and triumphs of marital abandonment feels perfectly right.”—*Toronto Star*

“With great humour and tenderness, Lavoie recounts Diane’s journey to regain trust in both herself and the people around her . . . A piercing commentary on gender, marriage, and the nuances of self-love.”—*Toronto Life*

Like a Québécois *Bridget Jones’s Diary*, Marie-Renée Lavoie’s third novel tells the hysterically funny and ultimately touching tale of forty-eight-year-old Diane, a woman whose husband leaves her and is having an affair because, he says, she bores him. An astute commentary on women and girls, gender differences, and the curious institution of marriage in the twenty-first century.



**A BORING WIFE  
SETTLES THE SCORE**

Diane demande un recomptage (vol. 2)

## INTRUSIVE

L'intrusive

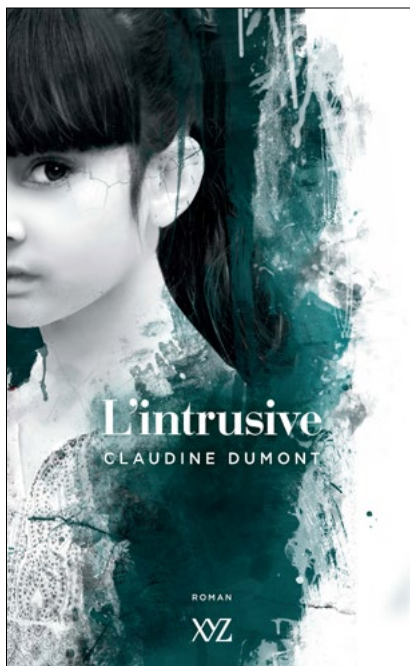
Claudine Dumont

**This expertly woven psychological thriller explores the dark sides of the human psyche—it is a haunting, gripping tale you won't be able to put down until the last page is turned. A reflection on one family's legacy of female violence, with an obsession for perfection.**

Something lies in wait—there, just under the surface of consciousness; a memory, a monster lurking under Camille's bed. She hasn't slept for weeks. But sleep is important, especially if she wants to see her beloved niece Jeanne, who needs to learn how to stand up for herself. So Camille agrees to visit Gabriel, and will abandon herself to his machine. But fear nags at her... what will happen if she loses control?

*Something is calling out to me. It's the sound of pain—unbearable and familiar. No words, only a moaning, scarcely discernible, hidden in the rustle of the apple trees. My skin bristles with chills. A stench threatens to envelope me, make me sick. My throat closes. I can't breathe.*

CLAUDINE DUMONT studied literature, psychoanalysis, storytelling, and scriptwriting. She currently teaches high school French and does photography. Her third novel, *Intrusive*, boldly depicts the shadows that haunt our subconscious and the monsters shaped in childhood.



Claudine Dumont returns to a formula that echoes the success of her first novel: a strong female protagonist plagued by anxiety who must confront her ghosts in order to survive.

“Like a permanent and destabilizing nightmare, an inexorable and wave-  
ring fall into the unconscious.”

—Ici librairie (Paris)

CATEGORY: **FICTION/  
THRILLER**

PAGES: 384

PUB. DATE: February 2021

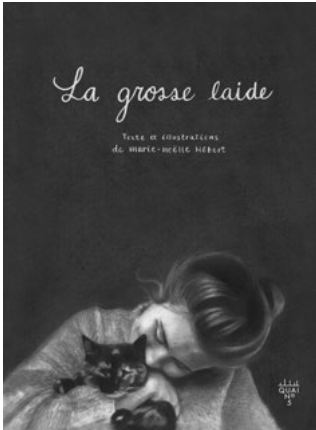
RIGHTS SOLD:

French excl. N. America  
(Le mot et le reste)

# MY BODY IN PIECES

## La grosse laide

Marie-Noëlle Hébert



CATEGORY: **FICTION/ GRAPHIC NOVEL**

FORMAT: 7.6 x 10 po

PAGES: 104

PUB. DATE: October 2019

RIGHTS SOLD: English (Groundwood), Spanish (Pepitas de Calabaza)

**A deeply emotional graphic memoir of a young woman's struggles with self-esteem and body image issues.**

All Marie-Noëlle wants is to be thin and beautiful. This all-too-relatable memoir follows her from childhood to her twenties, as she navigates what it means to be born into a body that doesn't fall within society's beauty standards.

A visually stunning debut graphic memoir drawn entirely in graphite pencil, depicting a deeply personal and emotional journey that encourages us all to embrace the bodies we are born into.

**Winner - Prix des Libraires du Québec**

**Finalist - Prix BD des collégiens**

**Finalist - Prix Réal-Fillion**

**Represented Québec at MIFA 2021**





# HOW JACK LOST TIME

## Jack et le temps perdu

Stéphanie Lapointe & Delphine Côté-Lacroix



**Poignant, original, and vibrant, this contemporary nautical fable journeys into the heart of the human spirit, and will move readers young and old.**

Jack is not like other sea captains. Fishermen say he's weird, but Jack only cares about one thing: the grey whale with the scarred dorsal fin, the one who swallowed up his son, Julos, years before.

An artful and timeless exploration of love, loss, and the choices that change our lives forever, it will appeal to readers of Michael Rosen's *The Well of Being: A Children's Book for Grown Ups*, and other picture books for older readers and adults.

CATEGORY: **FICTION/ GRAPHIC NOVEL**

FORMAT: 7.5 x 10 po

PAGES: 96

PUB. DATE: November 2018

RIGHTS SOLD: English, Korean  
Turkish, Simplified Chinese

**Winner of the 2019  
Governor General's Literary Award**





# GRANDFATHER AND THE MOON

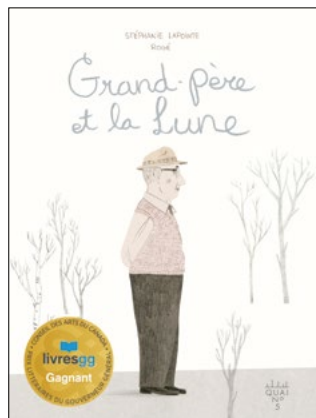
Grand-père et la lune  
Stéphanie Lapointe & Rogé

**This moving graphic novel tells the story of the affection between a girl and her beloved grandfather.**

Grandfather, a man of few words, is devastated when his beloved wife succumbs to cancer, and he sinks into depression. His granddaughter has a different response and she decides to enter an extraordinary contest. She embarks on the thrilling journey and at first it is wonderful, but just as she is about to reach the moon, her journey takes an unexpected turn.

This imaginative graphic novel explores intergenerational relationships, love, death, dreams and illusions.

**Winner of the 2016  
Governor General's Literary Award**



**CATEGORY: FICTION/  
GRAPHIC NOVEL**

**FORMAT: 7.5 x 10 po  
PAGES: 96**

**PUB. DATE: September 2015  
RIGHTS SOLD: English, Korean,  
Arabic, Simplified Chinese**

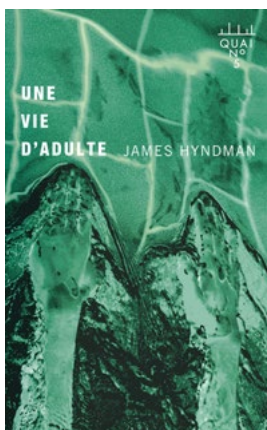




**GO FIND BABY DOLL**  
by Lucie Lachapelle

A road novel that casts a raw, yet surprisingly tender light on violence against women, the world of prostitution, and mother-daughter relationships.

All rights available



**ADULTHOOD**  
by James Hyndman

A disarmingly honest narrative written with great sensitivity that will captivate readers who enjoy texts on self-exploration.

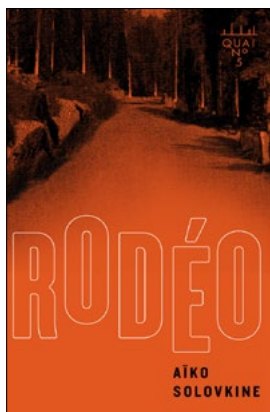
All rights available



**JEALOUSY IS A CRUEL MISTRESS**  
by Hugo Léger

The reader is sucked into a downward madness spiral that makes putting down the book almost impossible.

Rights sold: French excl. N. America



**RODEO**  
by Aïko Solovkine

A gripping book that reads like a roman noir yet offers a scathing report of the "other Belgium" where idle youth has found a way to fend off boredom.

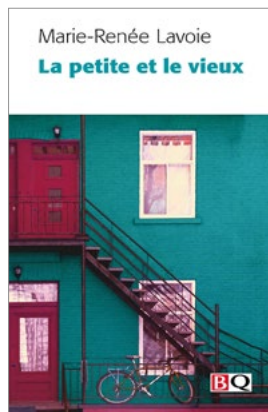
Rights sold: French excl. N. America (Espace Nord)



**STAR DANCERS CLOUD YOUR SKY**  
by Jolène Ruest

A unique foray into the world of ballet and punk lifestyle. A story of unexpected friendships,

Movie rights optioned (Maison 4:3)



**MISTER ROGER AND ME**  
by Marie-Renée Lavoie

A childhood story full of tenderness and heroism. Isn't the real adventure to live everyday?

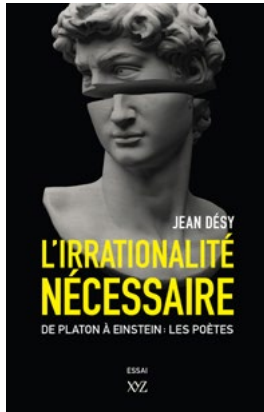
Rights sold: English, French excl. N. America, French audio, Indonesian, Italian, German, Spanish.



**CLASSICAL CAN POP!**  
by Danick Trottier

An essay aimed at music lovers and enthusiasts of all kinds. How can we reorganize musical genres in order to access a richer musical offer?

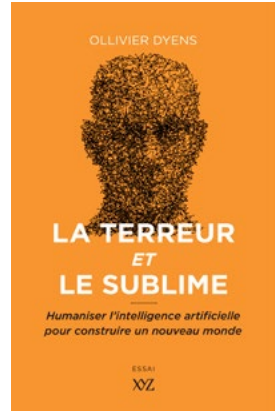
All rights available



**NECESSARY IRRATIONALITY**  
by Jean Désy

A particularly timely philosophical reflection in an era when society must reinvent itself and make difficult choices based on ethical grounds.

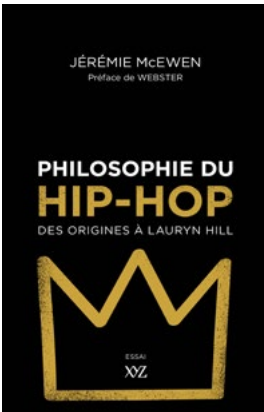
All rights available



**TERRIFYING AND SUBLIME**  
by Ollivier Dyens

How to humanize artificial intelligence to build a new world. For readers of Yuval Noah Harari, Ronald Wright & Kai-Fu Lee.

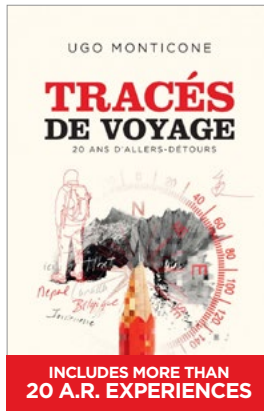
All rights available



**PHILOSOPHY OF HIP HOP**  
by Jérémie McEwen

Can we mix Tupac with Machiavelli or DJ art with Kant? This is the surprising bet of Jérémie McEwen in this thorough, accessible and original essay.

Rights sold: French Audio  
(Vues & Voix)



**TRAVEL ROUTES**  
by Ugo Monticone

A successful travel route will take a thousand detours. To transform an incredible misadventure into a transformative experience, it's often enough to be open-minded.

All rights available



**HAZARDOUS DEMOCRACY**  
by Hugo Bonin

Tracing the lost history of chance in politics, this book provides food for thought for those who wish to transform our representative democracy.

All rights available

The logo consists of the letters 'X', 'Y', and 'Z' in a bold, black, sans-serif font. The 'X' and 'Y' are connected at their top points, and the 'Z' is positioned to the right of the 'Y'.

XYZ

ÉDITIONS XYZ

1815 avenue de Lorimier, Montréal  
Québec H2K 3W6, Canada  
editionsxyz.com

Facebook @editionsxyz  
Instagram @xyzeditions

Rights Manager:  
genevieve.lagace@groupehnh.com

COVER ILLUSTRATION: © ÈVE PATENAUDE